

# tuyên truyền hộ lý phòng chống bệnh nhân té ngã



## 住院病人預防跌倒護理指導

nhắc nhở chân thành,bệnh nhân nhập viện do té ngã 3 nhát:  
衷心提醒，住院中病人跌倒三最：

1. hoạt động hay phát sinh té ngã nhất: đi nhà vệ sinh hoặc từ nhà vệ sinh quay lại giường bệnh
  2. địa điểm hay phát sinh ra té ngã nhất: cạnh giường trong phòng bệnh, nhà vệ sinh, lối đi
  3. thời gian hay phát sinh nhât: ban đêm hoặc dậy sớm vào buổi sáng
3. 最常發生時間：半夜或清晨起床時

Vì an toàn của bạn và người nhà đang cù ngụ tại bệnh viện, đề nghị phối hợp 10 điều phòng chống té ngã dưới đây

為了您或您家人住院的安全及舒適，請配合以下十點防跌措施。



- 1.Lúc mà bạn cảm thấy chóng mặt hoặc hạ huyết áp, đề nghị ngồi tại mép giường 3-5 phút, sau đó mới để người nhà đỡ xuống giường  
1.當您感到頭暈或血壓不穩時，請先坐在床緣3~5分，再由家屬扶下來。



- 2.Lúc mà bạn cần sự giúp đỡ mà không có người nhà bên cạnh, đề nghị ấn chuông điện thông báo cho nhân viên hộ lý  
2.當您需要協助且無家屬在旁時，請按叫人鈴通知護理人員。



- 3.Khi lan can giường đã được cho nén, không nên lật lại  
3.床欄拉起時，勿翻越。



- 4.Trong lúc bệnh nhân có động tác không yên, ý thức không rõ ràng, người nhà có nghĩa vụ ở bên cạnh trông, cho lan can giường lên, lúc cần thiết sẽ sử dụng dây buộc  
4.當病人躁動不安、意識不清時，家屬必在旁陪伴，並將床欄拉起，必要時會予以約束。



- 5.Nếu phát sinh sự cố trong nhà vệ sinh, đề nghị kéo chuông khẩn cấp, thông báo cho nhân viên hộ lý  
5.如廁發生緊急事故，請拉緊急鈴，通知護理人員。



- 6.Đề nghị mặc quần áo vừa vặn thích hợp  
6.請穿合適衣褲。



- 7.Đề nghị đi giày dép chống trơn trượt, không đi chân đất  
7.請穿防滑鞋，勿打赤腳。



- 8.Sàn nhà làm ướt, đề nghị thông báo cho nhân viên hộ lý, ngăn ngừa té  
8.地面弄濕，請告知護理人員處理，防跌倒。



- 9.Giữ cho phòng bệnh có đủ ánh sáng, ban đêm đề nghị để đèn đầu giường  
9.病房盡量保持明亮，夜間請留床頭燈。



- 10.Lối đi trong phòng bệnh không để đồ đạc bừa bãi  
10.病房內走道勿擺放物品。

祝您早日康復

 屏東基督教醫院

đơn liên kết giáo dục y tế衛教單張簽收聯

tôi đã hoàn toàn hiểu rõ chống té ngã cho bệnh nhân cù ngụ trong bệnh viện

我已充分瞭解【住院病人預防跌倒】之指導內容

病人/家屬簽名bệnh nhân/người nhà ký tên: \_\_\_\_\_

護理人員簽章nhaan viên hộ lý ký tên: \_\_\_\_\_

中華民國 年 月 日  
trung hoa dân quốc \_\_\_\_\_ ngày \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_ năm